

حمایت سندیکاهای کارگری آلمان از عملیات ارتش در خارج و از صنایع جنگ افزار

برعکس دوران طولانی در تاریخ آلمان که نیروهای مسلح و سازماندهی کارگران در جو دشمنانه در مقابل یکدیگر بودند امروزه ارتش و سندیکاهای آلمان در این امر با یکدیگر متفق القول می باشند که وظیفه مشترکشان نگرانی از نظام قانونمدار حامی آزادی و دموکراسی و حفاظت از حق تعیین سرنوشت سیاسی و اجتماعی شهروندان می باشد که در قانون اساسی این کشور تضمین شده است

ارتباط بی اشکال

برلین (گزارش ویژه) اتحادیه سندیکاهای آلمان (DGB) می کوشد با ارتش آلمان همراهی نموده و از تحولات نیروهای آن به ارتشی که جهانی شده و لازم است برای حمله و اشغال بتواند عمل کند حمایت نماید. آخرین اظهارات رهبری اتحادیه سندیکایی آلمان در این راستا بیانگر تداوم تاریخی موجود است. اتحادیه سندیکاهای آلمان در گذشته نیز در اطلاعیه مشترکی که باتفاق ارتش این کشور در ۱۹۸۱ صادر نمود برای ارتش آلمان «نقش غیر قابل صرفنظری» را برای تحول دموکراتیک در این کشور قائل بود. نهاد مزبور آن زمان نیز - همانند امروز - به «اعتماد متقابل» و «احترام به وظیفه طرف مقابل» اذعان داشت. در سال ۱۹۵۰ اتحادیه سندیکاهای آلمان مواضع ناروشن خویش نسبت به ارتشی شدن مجدد آلمان را آشکار نمود. در حالیکه سازمان مزبور با «تجدید بنای ارتش آلمان» مخالفت نموده بود، تأکید می نمود که «ملت آلمان به دفاع از فرهنگ مغرب زمین» متعهد می باشد. از سال ۱۹۵۶ بخشی از DGB که مسئول اداره روابط عمومی آن است امور مربوط به سربازان و پرسنل غیر نظامی ارتش را سازماندهی می کند. سندیکای صنایع فلزی نیز که عضو اتحادیه سندیکاهای آلمان می باشد، همواره از صدور تسلیحات و تولید جنگ افزار حمایت نموده و اکنون از مسئولین نسبت به توسعه و تولید هواپیمای جنگی بدون سرنشین حمایت می نمایند.

خواسته های مشترک

به گونه ای که وزارت دفاع آلمان اعلام نموده است وزیر دفاع، توماس دِمِزِر (از حزب دموکرات مسیحی) در هفته گذشته در جلسه هیئت مدیره اتحادیه سندیکاهای آلمان در برلین حضور به هم رساند. وزیر دفاع به اتفاق رئیس DGB اعلام نمود که موضع مشترکی میان ارتش و سندیکا در دست تهیه می باشد که در آن خواسته های مشترک آنها مطرح خواهد گشت. [۱] رئیس اتحادیه مزبور، میسائیل زُمر خواهان این گشت که تسلیحات کافی در اختیار سربازان آلمانی که برای مأموریت به خارج ارسال می گردند گذاشته و از آنها حفاظت بعمل آید و به خدمتی که می کنند در عرصه عمومی ارج گذاری شود. [۲] وی چنین ادامه داد که مدت ها ارتباط میان سندیکاها و ارتش آلمان بدون اشکال نبوده است در حالیکه امروزه دیگر مشکلی در بین نیست. [۳] وی در سخنرانی که در ماه مارس سال ۲۰۱۱ در انشکده افسری هامبورگ ایراد نمود اظهار داشت که ارسال نیروهای آلمان برای عملیات در خارج «ارتباط میان سندیکاها و ارتش را بسیار بهبود» بخشیده است. با توجه به خواسته ی موکد رهبری آلمان مبنی بر حفظ امنیت منابع مواد اولیه در سراسر جهان، وی که عضو حزب سوسیال دموکرات آلمان می باشد اعلام نمود که حزب متبوع وی نیز خواهان «تأمین امنیت منابع اولیه» می باشد. [۴]

وظیفه مشترک

رهنمود برای اطلاعیه صادره از جانب رئیس اتحادیه سندیکاهای آلمان، زُمر و وزیر دفاع این کشور دُمِزِر قطعنامه مشترکی است که از جانب سندیکاها و ارتش در سال ۱۹۸۱ صادر گشت. در آنجا گفته شده بود که دیگر دلیلی برای رابطه ی دارای اشکالی که در گذشته میان این دو حاکم بوده است وجود ندارد. «برعکس دوران طولانی در تاریخ آلمان که نیروهای مسلح و سازماندهی کارگران در جو دشمنانه در مقابل یکدیگر بودند امروزه ارتش و سندیکاهای آلمان در این امر با یکدیگر متفق القول می باشند که وظیفه مشترکشان نگهبانی از نظام قانونمدار حامی آزادی و دموکراسی و حفاظت از حق تعیین سرنوشت سیاسی و اجتماعی شهروندان می باشد که در قانون اساسی این کشور تضمین شده است». بدین قرار DGB و ارتش پشتیبانی از حق موجودیت نهاد اداره اجتماع را که «نقش غیر قابل صرفنظری»

بوده و لازمه آن اینست که از «رهبری دولت، مجلس و جامعه ارتشی حمایت گردد» را بر عهده می گیرند. لذا اعتماد متقابل و احترام به وظایف طرف مقابل شرط لازم برای ارتباط قوی و حیاتی میان ارتش و سندیکاهای کارگری می باشد. [۵] ...

German-Foreign-Policy.com

ترجمه توسط حمید بهشتی

منبع ما نلاکس کالا

برگرفته از مجله هفته

<http://www.hafteh.de/?p=38887>

www.bmvg.de 05.02.2013 ;Bundeswehr und Gewerkschaft – gemeinsame Erklärung in Arbeit[۱]

[۲]۰۵.۰۲.۲۰۱۳ DGB-Chef Sommer: Soldaten haben Schutz und Achtung verdient; ddpd

[۳]۰۵.۰۲.۲۰۱۳ Schulterschluss zwischen Gewerkschaften und Bundeswehr; dpa

[۴]

Helmut-Schmidt- DGB-Vorsitzenden Michael Sommer am 8. März 2011 an der Rede des Gewerkschaften und ihr Universität/Universität der Bundeswehr Hamburg zum Thema "Die www.hsu-hh.de ;(Verhältnis zur Bundeswehr" (Niederschrift

Vertretern der Bundeswehr Bundeswehr und Gewerkschaften – Gemeinsame Erklärung von [۵]

Das Verhältnis des DGB zum Militär und .und des DGB (1981). In: Gewerkschaften und Bundeswehr Militärpolitik Dokumentation, Heft 23/24, 5. Jg., 1981 .die Organisation von Soldaten

[zwischen Gewerkschaften und Bundeswehr; dpa 05.02.2013]3 Schulterschluss